

*Софийски университет „Св. Климент Охридски“*



*Факултет по славянски филологии*

# **Програма**

**на**

**МЕЖДУНАРОДНАТА КОНФЕРЕНЦИЯ**

**БЪЛГАРИСТИЧНИ ЕЗИКОВЕДСКИ ЧЕТЕНИЯ**

**19-20 ноември 2018 г.**

**Конференцията се реализира по:**

- **проект за съфинансиране на международен научен форум на тема „Международна конференция „Българистични езиковедски четения“, дог. № ДПМНФ 01/31 от 19.09.2018 г., финансиран от Фонд „Научни изследвания“ на МОН,**
- **проект „Конференция с международно участие „Българистични езиковедски четения“, посветена на 130-годишнината на СУ „Св. Климент Охридски“, договор 80-10-25/17.04.2018 г. към СУ „Св. Климент Охридски“.**

**Изказваме благодарност за финансовата подкрепа.**

## Общ модел на конференцията

**19.11.2018 г., понеделник**

**09.00 – 10.00 – Регистрация на участниците, фойе пред Аулата**

**12.00 – 13.00 – Регистрация на участниците, фойе през Аулата**

<b>Зала</b>	<b>Сутрешно заседание</b>	<b>Следобедно заседание</b>
Аула	10.00 – 10.20 – Откриване 10.20 – 11.00 – Пленарни доклади 11.00 – 12.15 – III направление. Съвременни морфологични и синтактични подходи I секция. Съвременни морфологични подходи 12.15 – 13.00 – Обедна почивка	-----
Първа заседателна зала	-----	13.00 – 14.30 – II направление. Динамиката на лексикалната система и на нейните елементи 14.30 – 15.00 – Кафе-пауза 15.00 – 17.30 – II направление. Динамиката на лексикалната система и на нейните елементи
Втора заседателна зала	-----	13.00 – 14.30 – I направление. Съвременни методи и подходи във фонетиката и фонологията 14.30 – 15.00 – Кафе-пауза 15.00 – 18.15 – IV направление. Актуални въпроси в прагматиката и стилистиката
Нова конферентна зала	-----	13.00 - 14.30 – III направление. Съвременни морфологични и синтактични подходи. I секция. Съвременни морфологични подходи 14.30 – 15.00 – Кафе-пауза 15.00 - 18.00 – III направление. Съвременни морфологични и синтактични подходи. I секция. Съвременни морфологични подходи
<b>19.11.2018 г., 19.00 – Коктейл, ресторант „Алма Матер“</b>		

**20.11.2018 г., вторник**

**8.30 – 9.00 – Регистрация на участниците, Първа заседателна зала**

<b>Зала</b>	<b>Сутрешно заседание</b>	<b>Следобедно заседание</b>
-------------	---------------------------	-----------------------------

Първа заседателна зала	09.00 – 10.30 – II направление. Динамиката на лексикалната система и на нейните елементи 10.30 – 11.00 – Кафе-пауза 11.00 – 12.00 – II направление. Динамиката на лексикалната система и на нейните елементи 12.00 – 13.00 – Обедна почивка	13.00 – 14.30 – IV направление. Актуални въпроси в прагматиката и стилистиката 14.30 – 15.00 – Кафе-пауза 15.00 – 16.00 – IV направление. Актуални въпроси в прагматиката и стилистиката
Нова конферентна зала	09.00 – 10.30 – III направление. Съвременни морфологични и синтактични подходи. II секция. Съвременни синтактични подходи 10.30 – 11.00 – Кафе-пауза 11.00 – 12.00 – III направление. Съвременни морфологични и синтактични подходи. Втора секция. Съвременни синтактични подходи 12.00 – 13.00 – Обедна почивка	13.00 – 14.45 – III направление. Съвременни морфологични и синтактични подходи. II секция. Съвременни синтактични подходи 14.45 – 15.00 – Кафе-пауза  16.00 – 18.30 – Кръгла маса „Българистиката и езикът на медиите“
Втора заседателна зала	-----	13.00 – 14.30 – Кръгла маса „Език и превод“
137 аудитория	09.00 – 10.30 – V направление. Вариантността, нормативността и кодификацията днес 10.30 – 11.00 – Кафе-пауза 11.00 – 11.45 – V направление. Вариантността, нормативността и кодификацията днес 11.45 – 13.00 – Обедна почивка	14.30 – 15.30 – VI направление. Лингвистични аспекти на превода 15.30 – 16.00 – Кафе-пауза 16.00 – 17.30 – VI направление. Лингвистични аспекти на превода

## **Откриване на конференцията**

19.11.2018 г., Аула

10.00 – 10.20 – Приветствия и откриване на конференцията

**Пленарни доклади**

**Председател: Йовка Тишева**

10.20 – 10.40 – Хана Гладкова, Карлов университет, Прага. *Чешката следа в развитието на българската стандартология. Възгледите на А. Теодоров-Балан*

10.40 – 11.00 – Габор Балаж, Сегедски университет, Унгария. *Решаващи тенденции в историята на българската морфологична система*

## **Първо направление. Съвременни методи и подходи във фонетиката и фонологията**

19.11.2018 г., следобедно заседание

II заседателна зала

**Председател: Владимир Жобов**

13.00 – 13.20 – Димитър Попов, ШУ „Еп. К. Преславски“. *Лингвистична персонология и антропололингвистика: теоретични, методологични и приложни аспекти*

13.20 – 13.35 – Владимир Жобов, СУ „Св. Климент Охридски“. *Аудитивна близост и аудитивен контраст*

13.35 – 13.50 – Мирена Пацева, СУ „Св. Климент Охридски“. *Прозодични характеристики на някои афiksi и регулярни акцентни тенденции*

13.50 – 14.05 – Гергана Падарева, ЮЗУ „Неофит Рилски“. *Фонетичен подход при изследване на комуникативни нарушения*

14.05 – 14.30 – Дискусия

14.30 – 15.00 – Кафе-пауза

## **Второ направление. Динамиката на лексикалната система и на нейните елементи**

19.11.2018 г., следобедно заседание

I заседателна зала

**Председател: Хетил Ро Хауге**

13.00 – 13.20 – Велка Попова, ШУ „Еп. К. Преславски“. *Лексикални средства за концептуализация на времето в онтогенезата на българския език*

13.20 – 13.40 – Хетил Ро Хауге, Университет в Осло. *Глаголи за движение и транспорт като спомагателни глаголи в балкански и скандинавски езици*

13.40 – 13.55 – Ангел Ангелов, СУ „Св. Климент Охридски“. *Иронията и парадоксът като фактори за семантичната деривация*

13.55 – 14.10 – Велка Попова, Анета Недялкова, ШУ „Еп. К. Преславски“. *Речникът в огледалото на свободните словесни асоциации. Експериментално изследване*

14.10 – 14.30 – Дискусия

14.30 – 15.00 – Кафе-пауза

**Председател: Марияна Парзулова**

15.00 – 15.15 – Марияна Парзулова, Университет “Проф. д-р Асен Златаров”. *Към въпроса за новите фразеологични единици в езика на медиите*

15.15 – 15.30 – Мария Кошкова, Славистичен институт „Ян Станислав“ – САН, Словакия), Надежда Костова, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Към семантичния развой на лексикалната единица – българско-словашки паралели*

15.30 – 15.45 – Людмила Кирова, СУ „Св. Климент Охридски“, ДЕО-ИЧС. *Асоциативен контекст и отношението му към динамиката на лексикалната система*

15.45 – 16.00 – Надка Николова, ШУ „Еп. К. Преславски“. *За омонимите и тяхната класификация*

16.00 – 16.15 – Яна Сивилова, Жана Желязкова. СУ „Св. Климент Охридски“. *Етимология и фразеология*

16.15 – 16.30 – Дискусия

**Председател: Яна Сивилова**

16.30 – 16.45 – Илияна Гаравалова, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Ономасиологични и мотивационни паралели при назоваването на небесната дъга, съществуващи между българските говори и диалектите на останалите европейските езици*

16.45 – 17.00 – Велин Петров, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“. *Фразеологизми, съдържащи етноними, в речника на Найден Геров*

17.00 – 17.15 – Надежда Данчева, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Динамика и устойчивост на хидронимите по течението на р. Струма*

17.15 – 17.30 – Дискусия

## **Трето направление. Съвременни морфологични и синтактични подходи**

### **Първа секция. Съвременни морфологични подходи**

**19.11.2018 г., сутрешно заседание**

**Аула**

**Председател: Красимира Алексова**

11.00 – 11.20 – Руселина Ницолова, СУ „Св. Климент Охридски“. *За ролята на говорещия и слушателя при детерминацията в българския език*

11.20 – 11.40 – Стоян Буров, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“. *Глаголът се променя*

11.40 – 12.00 – Иван Куцаров, ПУ „П. Хилендарски“. *Категорията таксис и интерпретирането ѝ като функционално-семантично поле*

12.00 – 12.15 – Дискусия

12.15 – 13.00 – Обедна почивка

### **Първа секция. Съвременни морфологични подходи**

**19.11.2018 г., следобедно заседание**

**Нова конферентна зала**

**Председател: Христина Марку**

13.00 – 13.15 – Христина Марку, Democritus University of Thrace. *Изразяване на опитативност в български и новогръцки език*

13.15 – 13.30 – Таня Иванова-Съливан, Department of Foreign Languages and Literatures, University of New Mexico, Ирина Секерина, College of Staten Island, The City University of New York. *Съпоставително изследване на усвояването на рода в български и руски*

13.30 – 13.45 – Stela Manova, University of Vienna, Renáta Gregová, P. J. Šafárik University of Košice. *Young animals and diminutives in Bulgarian and other Slavic languages: A contrastive study with emphasis on derivational paradigms*

13.45 – 14.00 – Борислав Георгиев, Нов български университет. *За граматичната и социалната категория „род“*

14.00 – 14.15 – Красимира Чакърва. ПУ „П. Хилендарски“. *Към въпроса за структурата на функционално-семантичното поле на генеричността в съвременния български език*

14.15 – 14.30 – Дискусия

14.30 – 15.00 – Кафе-пауза

**Председател: Марина Джонова**

15.00 – 15.15 – Константин Куцаров, ПУ „П. Хилендарски“. *Концепцията за частите на речта при Лев Владимирович Щерба*

15.15 – 15.30 – Елена Руневска, СУ „Св. Климент Охридски“. *Морфологичната категория „определеност“ в обучението по български език като чужд (на студенти от източнославянската група, бесарабски и таврийски българи)*

15.30 – 15.45 – Катя Исса, УАСГ. *Синтактичните функции на неопределителния член в българския и в арабския език*

15.45 – 16.00 – Йорданка Велкова, СУ „Св. Климент Охридски“. *За представките като маркери на детерминация при една особена група глаголи в българския език*

16.00 – 16.15 – Дискусия

**Председател: Красимира Алексова**

16.15 – 16.30 – Петер Хил (Австралийски национален университет - Канбера), Красимира Колева (Шуменски университет „Еп. К. Преславски“ – Мелитополски университет „Б. Хмелници“). *Съотношението граматичен род и естествен пол в българския и сръбския език*

16.30 – 16.45 – Марина Джонова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Конкуренция между възвратнострадателни и причастнострадателни форми в съвременния български език*

16.45 – 17.00 – Красимира Алексова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Взаимовръзката между дубитатива и категориите лице и число в съвременния български език*

17.00 – 17.15 – Стилиян Стойчев. СУ „Св. Климент Охридски“. *Има ли морфологична категория засвидетелстваност на действието в съвременния български език?*

17.15 – 17.30 – Сенем Конедарева, АУБГ. *Издаването на спомагателния глагол съм в 3 л. ед. и мн. ч. от ренаративната парадигма – специфика на българската евиденциална система*

17.30 – 17.45 – Михаела Москова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Времената на конклузива в съвременния български език*

17.45 – 18.00 – Дискусия

**Четвърто направление. Актуални въпроси в прагматиката и стилистиката**

**19.11.2018 г., следобедно заседание**

**II заседателна зала**

**Председател: Ирина Платонова**

15.00 – 15.20 – Ирина Платонова, Москва, МГУ „М.В. Ломоносов“. *Презентация на работната първа част на учебника „Болгарский язык“. Практическият курс*



15.20 – 15.40 – Максим Стаменов, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Значение и употреби на междуметното язык в „Записките“ на Захарий Стоянов*

15.40 – 16.00 – Виолета Тачева, Медицински университет, Варна. *Езикът на интернет новините*

16.00 – 16.15 – Дискусия

**Председател: Антония Замбова**

16.15 – 16.30 – Антония Замбова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Какво се случва с изречението?*

16.30 – 16.45 – Мария Григорова, СУ „Св. Климент Охридски“, ДЕО-ИЧС. *Семасиологични въпроси, свързани с предлога/представката/частицата „по“*

16.45 – 17.00 – Владислав Миланов, СУ „Св. Климент Охридски“. *Актуални проблеми и спорни езикови въпроси в публичната реч*

17.00 – 17.15 – Силвена Ставрева. Медицински университет, Варна. *Фалшивата информация в рекламния медицински текст: прагматика на лексикалния състав*

17.15 – 17.30 – Албена Добрева, Илина Дойкова, Медицински университет, Варна. *Комуникативни тактики в говоренето на политиците за здраве: коя новина е първа – добрата или лошата?*

17.30 – 17.45 – Петър Фотев, Медицински университет, Варна. *Дилемата информационна конкретика – вербална естетика в телевизионните реклами за лекарства*

17.45 – 18.00 – Илина Дойкова, Албена Добрева, *Selection of Terminological Units for Teaching Logopedics: Bilingual Glossaries (English-Bulgarian)*

18.00 – 18.15 – Дискусия

**Второ направление. Динамиката на лексикалната система и на нейните елементи**

**20.11.2018 г., сутрешно заседание**

**I заседателна зала**

**Председател: Емилия Македонска**

9.00 – 9.15 – Емилия Македонска, СУ „Св. Климент Охридски“. *Nomina agentis и nomina actoris в български и чешки език (Речник на българския език от Найден Геров и Slovník česko-německý на Йозеф Юнгман)*

9.15 – 9.30 – Диана Иванова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Процеси и промени в икономическата лексика след 1989 г. (върху български и словашки езиков материал)*

9.30 – 9.45 – Биляна Тодорова, ЮЗУ „Неофит Рилски“. *За обсега и границите на концепта „толерантност“*

9.45 – 10.00 – Марияна Витанова, Калина Мичева-Пейчева, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Глаголи със значение ‚свиря‘ в българските диалекти и фразеологията на българския език*

10.00 – 10.30 – Дискусия

10.30 – 11.00 – Кафе-кауза

**Председател: Биляна Годорова**

11.00 – 11.15 – Теодора Кръстева, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Образът на кучето в устойчивите сравнения в българския език (върху материал от българския национален корпус)*

11.15 – 11.30 – Илияна Илиева, Лесотехнически университет. *За значението на някои видови епитети в биноминалните ботанически названия*

11.30 – 12.00 – Дискусия

12.00 – 13.00 – Обедна почивка

**Трето направление. Съвременни морфологични и синтактични подходи**

**Втора секция. Съвременни синтактични подходи**

**20.11.2018 г., сутрешно заседание**

**Нова конферентна зала**

**Председател: Радка Влахова-Руйкова**

9.00 – 9.20 – Илияна Кръпова, Университет Ка‘Фоскари, Венеция. *За функционалното съдържание на предлога на и структурата на именната фраза в съвременния български език.*

9.20 – 9.40 – Светла Коева, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Йерархия на простите изречения в състава на сложното в български*

09.40 – 09.55 – Радка Влахова-Руйкова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Координация и конкуренция на съюзни връзки в сложното изречение*

09.55 – 10.10 – Мариана Георгиева, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Предикация и пунктуация*

10.10 – 10.30 – Дискусия

10.30 – 11.00 – Кафе-пауза

**Председател: Петя Осенова**

11.00 – 11.15 – Йовка Тишева, СУ „Св. Климент Охридски“. *Словоред и информационна структура*

11.15 – 11.30 – Петя Осенова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Поведението на именните групи за приблизителност от типа ‘над 300 души’ или ‘около 15 села’ в позиция на подлог*

11.30 – 11.45 – Цветомира Венкова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Маризъм и чомскианство – маршът на идолите в българската граматика*

11.45 – 12.00 – Дискусия

12.00 – 13.00 – Обедна почивка

## **Втора секция. Съвременни синтактични подходи**

**20.11.2018 г., следобедно заседание**

**Нова конферентна зала**

**Председател: Атанас Атанасов**

13.00 – 13.15 – Владислав Маринов, ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“.  
*Подчиненото подложно изречение в българския синтаксис*

13.15 – 13.30 – Атанас Атанасов, СУ „Св. Климент Охридски“. *„Въпросът е кой е подлогът“ (наблюдения върху подчинените подложни изречения)*

13.30 – 13.45 – Цветана Димитрова, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *За Вакернагеловата позиция на клитиките в български*

13.45 – 14.00 – Елисавета Балабанова, УНИБИТ. *Реализирани/нереализирани депенденти на предиката – съвременни семантико-синтактични подходи. Критерий за разграничаване между двете групи*

14.00 – 14.15 – Рени Манова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Средства за постигане на свързаността на изреченско и надизреченско равнище в съвременното обучение по български език като чужд*

14.15 – 14.30 – Теодора Цветанова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Елипси в английско-български преводи*

14.30 – 14.45 – Дискусия

14.45 – 15.00 – Кафе-пауза

## **Четвърто направление. Актуални въпроси в прагматиката и стилистиката**

**20.11.2018 г., следобедно заседание**

**I заседателна зала**

**Председател: Ласка Ласкова**

13.00 – 13.15 – Ласка Ласкова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Превключване между разказвателни системи в исторически текстове*

13.15 – 13.30 – Гергана Пенчева-Апостолова, ЮЗУ „Н. Рилски“. *„Ту арфа звънлива, ту меч“ или за цветомузиката на майчиния език*

13.30 – 13.45 – Венера Димитрова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Синтактични и прагматични особености на диалогичното единство въпрос – отговор по време на интервю*

13.45 – 14.00 – Катерина Войнова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Истанбулската конвенция през погледа на българските онлайн медии*

14.00 – 14.30 – Дискусия

14.30 – 15.00 – Кафе-пауза

**Председател: Ласка Ласкова**

15.00 – 15.15 – Жанета Андреева, ШУ „Еп. К. Преславски“. *Когнитивните метафори като средство за езикова демагогия*

15.15 – 15.30 – Венцеслав Шолце, СУ „Св. Климент Охридски“. *Паремията: методологически възможности на една гранична дисциплина в лингвистиката*

15.30 – 15.45 – Мария-Лиля Борисова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Тенденцията за архаизиране на речта в съвременната българска литература*

15.45 – 16.00 – Дискусия

**Пето направление. Вариантността, нормативността и кодификацията днес**

**20.11.2018 г., сутрешно заседание**

**137 аудитория**

**Председател: Татяна Ангелова**

09.00 – 09.15 – Лилия Илиева, ЮЗУ „Н. Рилски“. *Граматика отвъд стандарта (върху примера с образуването на форми за бъдеще време)*

09.15 – 09.30 – Георги Митринов, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Опити за кодификация на регионални писмени норми на българския език с кирилска графика от втората половина на XX и началото на XXI век*

09.30 – 09.45 – Татяна Ангелова. СУ „Св. Климент Охридски“. *Нормативност и приемливост и тяхното отношение към обучението по български език 5. – 7. клас според новите учебни програми, новите учебници*

09.45 – 10.00 – Стефанка Абазова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Оценката за говорещия като социалнопсихологически инструмент*

10.00 – 10.30 – Дискусия

10.30 – 11.00 – Кафе-пауза

11.00 – 11.15 – Кристияна Симеонова. *За вариантността при някои термини*

11.15 – 11.30 – Магдалена Абаджиева, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Нормативност и поезия*

11.30 – 12.00 – Дискусия

12.00 – 13.00 – Обедна почивка

## **Шесто направление. Лингвистични аспекти на превода**

**20.11.2018 г., следобедно заседание**

**137 ауд.**

**Председател: Елена Тимонина**

14.30 – 14.45 – Елена Тимонина, Московски държавен университет „Ломоносов“. *Современная болгарская литература в переводах российской молодежи: тенденции, успехи и проблемы. (Съвременната българска литература в преводи на руски младежи: тенденции, постижения и проблеми)*

14.45 – 15.00 – Надежда Сталянова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Политическа коректност и превод*

15.00 – 15.15 – Палмира Легурска, ИБЕ „Проф. Л. Андрейчин“. *Някои аспекти на словоредата при превод от руски на български език*

15.15 – 15.30 – Радост Железарова, СУ „Св. Климент Охридски“. *Българският език в преводните текстове (художествени, публицистични, научно-популярни, филми и др.)*

15.30 – 16.00 – Кафе-пауза

**Председател: Елена Крейчова**

16.00 – 16.15 – Елена Крейчова, Масариков университет, Бърно, Чехия. *Избрани проблеми, свързани със създаването на преводния чешко-български юридически речник*

16.15 – 16.30 – Яна Левицка, Мария Шимкова, Велислава Стойкова, Даниела Майхракова. Институт за езикознание „Л. Щур“, Словашка академия на науките, ИБЕ „проф. Л. Андрейчин“. *Електронни терминологични ресурси за словашки и български език*

16.30 – 16.45 – Ивана Давидков, Университет в Белград. *Грамматични проблеми на превода между близкородствени славянски езици – опит за класификация*

16.45 – 17.00 – Биляна Овчарова, Лесотехнически университет, София. *Защо всичко е на обратно в английския език?*

17.00 – 17.30 – Дискусия

## **Кръгла маса *Език и превод***

**20.11.2018 г., 13.00 – 14.30 ч.**

**Втора заседателна зала**

**Водещ: Йовка Тишева**

## **Кръгла маса *Българистиката и езикът на медиите***

**20.11.2018 г., 16.00 – 18.30 ч.**

**Нова конферентна зала**

**Водещ: Владислав Миланов**